

SK

SK

SK



EURÓPSKA KOMISIA

Brusel, 13.1.2011
KOM(2010) 804 v konečnom znení

2010/0390 (COD)

Návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Gruzínsku

SEK(2010) 1617 v konečnom znení

DÔVODOVÁ SPRÁVA

(1) Kontext návrhu

• Dôvody a ciele návrhu

Európska únia začiatkom augusta 2010 ukončila operáciu vyplatenia makrofinančnej pomoci (MFP) vo výške 46 miliónov EUR Gruzínsku, ktorú schválila Rada v novembri 2009. Pomoc, ktorá bola poskytnutá vo forme grantov, bola súčasťou prísľubu dvoch možných operácií MFP v tej istej výške, ktorú Európska komisia prísľúbila na medzinárodnej konferencii darcov v októbri 2008¹. Schválenie druhej MFP bolo podmienené pretrvávajúcou existenciou potrieb vonkajšieho financovania nad rámec dohodnutý s MMF.

Listom z 10. mája 2010 gruzínsky minister financií požiadal o aktiváciu druhej časti prísľubu Komisie predstavujúcej finančné prostriedky EÚ vo výške 46 miliónov EUR. V tomto kontexte tím Európskej komisie navštívil Gruzínsko na začiatku septembra s cieľom posúdiť makroekonomickú situáciu krajiny a vyhliadky v rokoch 2010 – 2011 so zameraním na platobnú bilanciu a rozpočtové potreby.

Komisia sa domnieva, že aktivácia druhej časti MFP prísľúbenej v roku 2008 je zaručená. Napriek tomu, že hospodárstvo Gruzínska sa zotavuje (po dvojitom šoku spôsobenom vojenským konfliktom s Ruskom v auguste 2008 a celosvetovou finančnou krízou), platobná bilancia a rozpočtová pozícia sú stále slabé a zraniteľné. Najmä pretrvávajúce účinky konfliktu s Ruskom vrátane zablokovania väčšiny priameho obchodu s touto krajinou a neúspech, pokiaľ ide o obnovenie predkrízovej úrovne prílevu zahraničných priamych investícií (FDI), v kombinácii so stále rozsiahlym deficitom bežného účtu a značnými záväzkami týkajúcimi sa splácania dlhov (pričom s očakáva, že splátky sa z veľkej časti budú koncentrovať v rokoch 2012 – 2014), spôsobujú krehkosť platobnej bilancie krajiny.

V tejto súvislosti Komisia navrhuje ďalšiu MFP Gruzínsku vo výške 46 miliónov EUR. Cieľom MFP EÚ by bolo prispieť k pokrytiu potrieb krajiny týkajúcich sa vonkajšieho financovania identifikovaných v spolupráci s MMF v kontexte pohotovostného úveru MMF (DPÚ) vo výške 1,17 miliardy USD, ktorý sa využíva od októbra 2008. Polovica navrhovanej pomoci by sa poskytla vo forme grantov a polovica formou úverov.

Nová MFP by Gruzínsku pomohla riešiť hospodárske následky konfliktu s Ruskom a celosvetovej krízy. Novou MFP sa podporí program hospodárskych reforiem vlády. Znížila by sa ňou stále trvajúca krátkodobá finančná zraniteľnosť hospodárstva a zároveň by sa podporili reformné opatrenia zamerané na dosiahnutie udržateľnejšej platobnej bilancie a rozpočtovej situácie zo strednodobého hľadiska. Touto pomocou by sa podporili aj politické opatrenia na posilnenie hospodárenia s verejnými financiami (vybudované na opatreniach predchádzajúcej operácie a operácie rozpočtovej podpory EÚ), ako aj opatrenia na podporu hospodárskej a finančnej integrácie s EÚ, najmä prostredníctvom využitia potenciálu, ktorý ponúka budúca dohoda o pridružení, zameraná na uzatvorenie rozsiahlej a komplexnej dohody o

¹ Celková výška prísľúbenej pomoci ES na tejto konferencii darcov dosiahla 500 miliónov EUR a bola zameraná na podporu gruzínskeho hospodárstva po ozbrojenom konflikte s Ruskom v auguste 2008 a v kontexte celosvetovej finančnej krízy.

voľnom obchode medzi týmito dvomi stranami.

Navrhovaná nová MFP by bola mimoriadna a časovo obmedzená a má sa realizovať súbežne s DPÚ. Bude dopĺňať pomoc poskytnutú medzinárodnými a bilaterálnymi darcami.

- **Všeobecný kontext**

Po dvojitom šoku z vojenského konfliktu s Ruskom v auguste 2008 a z celosvetovej krízy začína gruzínske hospodárstvo vykazovať známky oživenia. Po dvoch rokoch nízkeho alebo záporného rastu sa v roku 2010 očakáva oživenie hospodárskej činnosti. Kým v roku 2009 došlo k zníženiu reálneho HDP o 3,9 %, v prvej polovici roku 2010 sa zaznamenal silný rast 6,6 % (za rok). Očakáva sa, že ročná inflácia vyjadrená indexom spotrebiteľských cien (CPI) sa zvýši a do konca roku 2010 dosiahne viac ako 8 %, pričom sa do nej čiastočne premietne zvýšenie cien dovážaných obilnín. Vzhľadom na oživenie hospodárstva sa vláda rozhodla sprísniť svoju rozpočtovú a menovú politiku. V rámci programu dohodnutého s MMF sa má fiškálny deficit znížiť z 9,2 % HDP v roku 2009 na 6,3 % v roku 2010 a na 4,8 % HDP v roku 2011. Menová politika sa začala sprísňovať v lete, keď sa kľúčová úroková sadzba začala mierne zvyšovať, aby sa inflácia udržala pod kontrolou.

Aj keď sa zdá, že oživenie hospodárstva sa posilňuje, hospodárska situácia zostáva naďalej zraniteľná, pretože financovanie rozsiahleho deficitu bežného účtu je stále neisté. Oslabením domáceho dopytu kríza prispela k rozdeleniu deficitu bežného účtu v roku 2009 na polovicu. Deficit je však stále veľmi vysoký a predpokladá sa, že v roku 2010 dosiahne 12,0 % HDP, a ani v roku 2011 sa neočakáva zlepšenie situácie. Vývoz Gruzínska stále trpí v dôsledku obchodného embarga, ktoré Rusko uvalilo v roku 2006 a predĺžilo v roku 2008.

Pokiaľ ide o roky 2010 až 2011, financovanie bežného účtu je stále neisté. Prílev zahraničných priamych investícií (FDI) bol záporne ovplyvnený krízou – v roku 2010 sa predpokladá ich ďalší pokles, a ani v roku 2011 sa neočakáva väčšie oživenie prílevu priamych zahraničných investícií. Tieto neuspokojujúce výsledky prílevu priamych zahraničných investícií ohrozujú financovanie bežného účtu a vytvorenie medzinárodných menových rezerv a dokazujú, že dôvera zahraničných investorov, ktorá zažila dramatický úder v podobe vojenského konfliktu s Ruskom v roku 2008, sa stále neobnovila. Zároveň sa do nich premieta úbytok hybnej sily privatizačného procesu, pretože mnoho najpríťažlivejších štátnych aktív sa už predalo.

Napriek tomu, že sa hrubé medzinárodné rezervy zlepšili z najnižšej úrovne 1,5 miliardy USD počas krízy na úroveň 2,1 miliardy USD na konci septembra 2010, zostávajú pod optimálnou úrovňou najmä preto, že toto zlepšenie sa čiastočne dosiahlo pôžičkami od MMF. Čisté medzinárodné rezervy v súčasnosti klesli z 850 miliónov USD v septembri 2008 na 740 miliónov USD v septembri 2010. Ďalšia zraniteľnosť platobnej bilancie súvisí s vysokou úrovňou vonkajšieho štátneho dlhu a významnou potrebou refinancovania dlhu v najbližších rokoch.

V septembri 2008 MMF schválil Gruzínsku 18-mesačný pohotovostný úver vo výške 750 miliónov USD. Počas tretieho preskúmania programu, ktoré schválila výkonná rada MMF v auguste 2009, sa pohotovostný úver predĺžil do 14. júna 2011 a finančný balík sa zvýšil, pričom celý program DPÚ dosiahol celkovú výšku 1,17 miliardy USD. Program si zachováva dobrú úroveň: Výkonná rada MMF 9. júla 2010 ukončila šieste

preskúmanie DPÚ MMF, v ktorom dospela k záveru, že výkonnosť programu je vo veľkej miere uspokojujúca. Ďalšie preskúmanie MMF, ktoré bude kombináciou siedmeho a ôsmeho preskúmania, je naplánované na november 2010.

Celkový balík podpory na roky 2008 až 2010 prisľúbený medzinárodným darcovským spoločenstvom na konferencii darcov v roku 2008 dosiahol výšku 4,5 miliardy USD, z čoho 1 miliardu USD prisľúbili USA, 200 miliónov USD Japonsko, 173 miliónov USD členské štáty EÚ a 2,4 miliardy USD multilaterálne finančné inštitúcie. Celkový záväzok verejného sektora dosiahol výšku 2,6 miliardy USD a vyplatenie súvisiace s týmto záväzkom sa do veľkej miery uskutočnilo v začiatkových fázach programu.

ⁿ

- **Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu**

Žiadne

- **Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Únie**

Gruzínsko je jednou z partnerských krajín EÚ v rámci Európskej susedskej politiky (ďalej len „ESP“). Akčný plán ESP EÚ – Gruzínsko bol prijatý v novembri 2006 na obdobie piatich rokov. Európska únia má prioritný záujem vidieť na svojich východných hraniciach stabilitu, lepšiu správu vecí verejných a hospodársky rozvoj. Na tento účel EÚ a šesť partnerských krajín oficiálne uviedlo do života iniciatívu Východné partnerstvo počas pražského samitu, ktorý sa konal 7. mája 2009.

Európska komisia prisľúbila Gruzínsku na medzinárodnej konferencii darcov v októbri 2008 pomoc do výšky 500 miliónov EUR. Zdroje financovania zahŕňajú finančné prostriedky plánované v rámci nástroja európskeho susedstva a partnerstva (ENPI) a krízových nástrojov, akým je nástroj stability, nástroj humanitárnej pomoci a nástroj makrofinančnej pomoci. Tento balík poskytuje priamu reakciu na hospodárske a sociálne ťažkosti, ktoré krajina znášala v dôsledku vojenského konfliktu v auguste 2008 a v dôsledku celosvetovej finančnej krízy. MFP EÚ dopĺňa ostatné nástroje pomoci poskytnutím krátkodobej makroekonomickej pomoci Gruzínsku v kontexte pohotovostného úveru MMF. Zároveň dopĺňa rozpočtovú podporu v rámci ENPI, ktorá prispieva ku krytiu finančných potrieb Gruzínska a je spojená s osobitnými sektorovými reformami.

Návrh novej MFP pre Gruzínsko je úplne zlučiteľný s usmerneniami v oblasti MFP, ustanovenými v záveroch Rady z roku 2002 o MFP a sprievodnom liste predsedu Rady predsedovi Komisie. Ako sa podrobnejšie vysvetľuje v sprievodnom pracovnom dokumente útvarov k návrhu Komisie, návrh je zlučiteľný najmä s týmito usmerneniami: výnimočný charakter, politické predpoklady, komplementárnosť, podmienenosť a finančná disciplína.

(2) **Konzultácie so zainteresovanými stranami a posúdenie vplyvu**

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

MFP sa poskytuje ako neoddeliteľná súčasť medzinárodnej pomoci Gruzínsku na oživenie hospodárstva po konflikte. Pri príprave medzinárodnej konferencie darcov útvary Komisie úzko spolupracovali so Svetovou bankou. Uskutočňovali sa konzultácie o implementácii sľúbeného balíka s mnohostrannými a dvojstrannými

darcami. Útvary Komisie pri príprave tohto návrhu MFP konzultovali s Medzinárodným menovým fondom. Komisia pred podaním návrhu MFP konzultovala s členskými štátmi EÚ v Hospodárskom a finančnom výbore. Komisia bola v pravidelnom kontakte aj s gruzínskou vládou.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Operatívne posúdenie na overenie kvality a spoľahlivosti verejných finančných tokov a administratívnych postupov Gruzínska vykoná Komisia za pomoci externých expertov.

- **Posúdenie vplyvu**

MFP a k nej pripojený program úpravy a reformy hospodárstva pomôžu odstrániť krátkodobé finančné potreby Gruzínska a zároveň podpora politické opatrenia zamerané na posilnenie strednodobej platobnej bilancie a fiškálnej udržateľnosti, pričom zvýšia udržateľný rast a podpora hospodársku integráciu a regulačnú konvergenciu krajiny s EÚ. Ďalej pomôžu zlepšiť efektívnosť a transparentnosť hospodárenia s verejnými financiami, na základe kladného vplyvu predchádzajúcej operácie MFP v krajine. MFP zároveň podporí makroekonomickú stabilizáciu a štrukturálne politiky programu dohodnutého s MMF.

(3) **Právne prvky návrhu**

- **Zhrnutie navrhovaného opatrenia**

Európska únia poskytne Gruzínsku MFP, z ktorej sa polovica bude vo forme grantov a druhá polovica vo forme úverov, v maximálnej celkovej výške 46 miliónov EUR. Táto pomoc prispeje ku krytiu zostatkových potrieb vonkajšieho financovania Gruzínska v rokoch 2009 až 2011, ktoré Komisia identifikovala na základe odhadov MMF.

Vyplatenie pomoci sa plánuje v roku 2011 v dvoch rovnakých splátkach, z ktorých každá pozostáva z grantu a úveru. Pomoc riadi Komisia. Zohľadnia sa osobitné ustanovenia týkajúce sa prevencie podvodov a ostatných nezrovnalostí, konzistentné s nariadením o rozpočtových pravidlách. Očakáva sa, že vyplatenie prvej splátky sa uskutoční v prvom štvrtroku 2011. Druhá splátka, podmienená niekoľkými politickými opatreniami, by sa mohla vyplatiť v treťom štvrtroku 2011.

Ako je obvyklé pri nástroji MFP, vyplatenie by bolo podmienené úspešným preskúmaním programu v rámci DPÚ MMF. Komisia a gruzínske orgány by sa navyše dohodli na osobitných štrukturálnych reformných opatreniach v spoločnom memorande o porozumení. V kontexte predchádzajúcich operácií MFP útvary Komisie úzko spolupracovali s gruzínskymi orgánmi na reformách hospodárenia s verejnými financiami (HVF), ktorých cieľom je vytvoriť transparentnejší, súdržnejší a zodpovednejší systém HVF. V rámci novej operácie MFP by sa rozšíril rozsah politickej podmienenosti, najmä o opatrenia zamerané na podporu hospodárskej a finančnej integrácie ako aj regulačnej harmonizácie s EÚ vo vybraných oblastiach, v rámci akčného plánu ESP a zohľadnenia nového kontextu, ktorý vznikol v dôsledku plánu uzatvoriť dohodu o pridružení medzi EÚ a Gruzínskom. Po úspešnej realizácii poslednej MFP, pri ktorej gruzínske orgány preukázali politickú vôľu a schopnosť vykonať štrukturálne reformy, Komisia verí, že aj táto druhá operácia MFP by prispela k vykonávaniu vládneho programu štrukturálnych reforiem. Podmienky budú

konzistentné s prioritami akčného plánu ESP EÚ – Gruzínsko.

Rozhodnutie vyplatiť polovicu navrhovanej pomoci vo forme grantov a druhú polovicu vo forme úverov je opodstatnené úrovňou rozvoja Gruzínska (podľa príjmu na obyvateľa) a ukazovateľmi zadlženia, ale aj nedávnym zlepšením hospodárskej situácie krajiny. Úplné využitie grantov v predošlej operácii sa malo chápať ako výnimočné rozhodnutie opodstatnené veľmi ťažkými okolnosťami, v ktorých sa Gruzínsko nachádzalo na konci roka 2008. Vzájomná kombinácia grantov a úverov zároveň zodpovedá skutočnosti, že Gruzínsko je pre Svetovú banku od januára 2009 krajinou, ktorá dostáva financie v kombinovanej podobe. Pokiaľ ide o budúce operácie Svetovej banky, očakáva sa, že krajina získa jednu tretinu pomoci Svetovej banky vo forme úverov Medzinárodného združenia pre rozvoj (IDA) a dve tretiny pomoci od Medzinárodnej banky pre obnovu a rozvoj (IBRD).

- **Právny základ**

Právnym základom tohto návrhu je článok 212 ZFEÚ.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh patrí do zmiešanej právomoci EÚ. Zásada subsidiarity sa uplatňuje v tej miere, že ciele obnovy krátkodobej makroekonomickej stability v Gruzínsku nemôžu uspokojivo dosiahnuť samotné členské štáty, a preto ich možno skôr dosiahnuť na úrovni Európskej únie. Hlavnými dôvodmi sú rozpočtové obmedzenia na vnútroštátnej úrovni a potreba silnej koordinácie darcov s cieľom maximálne využiť rozsah pomoci.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality: Obmedzuje sa na minimum požadované v záujme dosiahnutia cieľov krátkodobej makroekonomickej stability a nepresahuje rámec nevyhnutný na tento účel.

Ako Komisia identifikovala na základe odhadov MMF v kontexte dohody o pohotovostnom úvere, výška pomoci predstavuje 14 % zostatkovej finančnej medzery na obdobie 2009 – 2011. Vzhľadom na pomoc prisľúbenú Gruzínsku členskými štátmi EÚ a ďalšími dvojstrannými darcami a mnohostrannými veriteľmi sa to považuje za primeranú úroveň rozdelenia zaťaženia pre EÚ.

- **Výber nástrojov**

Navrhované nástroje: iné.

Iné nástroje by neboli vhodné, keďže bez rámcového nariadenia o nástroji makrofinančnej pomoci sú rozhodnutia Rady ad hoc podľa článku 212 ZFEÚ jediným dostupným právnym nástrojom na túto pomoc.

Projektové financovanie alebo technická pomoc by neboli vhodnými nástrojmi na riešenie týchto makroekonomických cieľov. Kľúčová pridaná hodnota MFP v porovnaní s inými nástrojmi EÚ spočíva v odstránení obmedzení vonkajšieho financovania a pomoci pri vytváraní stabilného makroekonomického rámca vrátane podpory udržateľnej platobnej bilancie a rozpočtovej situácie a vhodného rámca pre

štrukturálne reformy. Vďaka pomoci pri zavádzaní vhodného celkového rámca makroekonomických a štrukturálnych politík môže MFP zvýšiť efektívnosť opatrení financovaných v Gruzínsku v rámci iných, užšie zameraných finančných nástrojov EÚ.

(4) Vplyv na rozpočet

Grantový prvok pomoci vo výške 23 miliónov EUR by sa financoval z viazaných rozpočtových prostriedkov na rok 2011 v rámci rozpočtovej položky 01 03 02 (makroekonomická pomoc), pričom platby sa uskutočnia v roku 2011.

V súlade s nariadením o garančnom fonde² sa v roku 2013 očakáva vytvorenie rezervy garančného fondu, ktorá by mala dosiahnuť najviac 2,1 milióna EUR. To zodpovedá 9 % úveru 23 miliónov EUR, ktorého vyplatenie sa očakáva v roku 2011.

(5) Dodatočné informácie

- **Doložka o preskúmaní/revízii/ukončení platnosti**

Návrh obsahuje doložku o ukončení platnosti. Navrhovaná MFP by sa poskytla na 2,5 roka, počnúc prvým dňom od nadobudnutia účinnosti spoločného memoranda o porozumení.

² Článok 5 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 480/2009 z 25. mája 2009, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (kodifikované znenie). Vytvorenie rezervy sa financuje z „tvorby rezerv garančného fondu“ (rozpočtová položka 01 04 01 14).

Návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o poskytnutí ďalšej makrofinančnej pomoci Gruzínsku

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 212 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie³,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom⁴,

keďže:

- (1) Vzťahy medzi Gruzínskom a Európskou úniou sa rozvíjajú v rámci Európskej susedskej politiky. V roku 2006 sa EÚ a Gruzínsko dohodli na akčnom pláne európskej susedskej politiky, v ktorom identifikovali strednodobé priority v rámci vzťahov medzi EÚ a Gruzínskom. EÚ a Gruzínsko v roku 2010 začali rokovania o dohode o pridružení, ktorá má podľa očakávaní nahradiť existujúcu dohodu o partnerstve a spolupráci. Rámec vzťahov medzi EÚ a Gruzínskom sa ďalej rozširuje nedávno začatou iniciatívou východného partnerstva.
- (2) Na mimoriadnom zasadnutí Európskej rady, ktoré sa konalo 1. septembra 2008, sa potvrdila ochota EÚ posilniť vzťahy EÚ a Gruzínska po skončení ozbrojeného konfliktu z augusta 2008 medzi Gruzínskom a Ruskom.
- (3) Gruzínske hospodárstvo je postihnuté medzinárodnou finančnou krízou od tretieho štvrtroka 2008, čo sa prejavilo poklesom produkcie, klesajúcimi rozpočtovými príjmami a rastúcimi potrebami vonkajšieho financovania.
- (4) Na medzinárodnej konferencii darcov, ktorá sa konala v októbri 2008, medzinárodné spoločenstvo prisľúbilo podporu na oživenie gruzínskeho hospodárstva v súlade so spoločným posúdením potrieb, ktoré vykonala Organizácia Spojených národov a Svetová banka.
- (5) Európska únia oznámila pomoc Gruzínsku vo výške do 500 miliónov EUR.

³ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

⁴ Pozícia Európskeho parlamentu z ... 2010 a rozhodnutie Rady z ... 2010.

- (6) Úprava a oživenie gruzínskeho hospodárstva sú podporované finančnou pomocou Medzinárodného menového fondu (MMF). V septembri 2008 uzatvorili gruzínske orgány s MMF Dohodu o pohotovostnom úvere vo výške 750 miliónov USD na podporu gruzínskeho hospodárstva s cieľom dosiahnuť potrebnú úpravu na zohľadnenie hospodárskej krízy.
- (7) Vzhľadom na ďalšie zhoršenie hospodárskej situácie a potrebnú revíziu hospodárskych predpokladov, z ktorých vychádza program, ako aj vzhľadom na vyššie potreby vonkajšieho financovania sa uzatvorila dohoda medzi Gruzínskom a MMF o zvýšení pohotovostného úveru o 424 miliónov USD, ktoré rada MMF schválila v auguste 2009.
- (8) Európska únia má v úmysle poskytnúť v rokoch 2010 – 2012 v rámci nástroja európskeho susedstva a partnerstva (ENPI) granty na rozpočtovú podporu v celkovej výške 37 miliónov EUR ročne.
- (9) Vzhľadom na zhoršujúcu sa hospodársku situáciu a výhľad požiadalo Gruzínsko o makrofinančnú pomoc Európskej únie.
- (10) Keďže v platobnej bilancii stále pretrváva zostatková finančná medzera, poskytnutie makrofinančnej pomoci sa v súčasnej výnimočnej situácii považuje za vhodnú reakciu na žiadosť Gruzínska o podporu stabilizácie hospodárstva v spojení s prebiehajúcim programom MMF.
- (11) Makrofinančná pomoc Európskej únie by nemala iba dopĺňať programy a zdroje z MMF a Svetovej banky, ale aj zaistiť pridanú hodnotu zapojenia Únie.
- (12) Komisia by mala zaistiť, aby bola makrofinančná pomoc Únie právne a vecne zosúladená s opatreniami prijatými v rôznych oblastiach vonkajšej pomoci a ostatnými súvisiacimi politikami Únie.
- (13) Osobitné ciele makrofinančnej pomoci Únie by mali posilniť efektívnosť, transparentnosť a zodpovednosť. Komisia by mala tieto ciele pravidelne monitorovať.
- (14) Do podmienok, ktoré sú základom poskytovania makrofinančnej pomoci Únie, by sa mali premietat' kľúčové zásady a ciele politiky Únie voči Gruzínsku.
- (15) S cieľom zaistiť účinnú ochranu finančných záujmov Európskej únie súvisiacich s touto makrofinančnou pomocou je potrebné, aby Gruzínsko prijalo vhodné opatrenia v oblasti predchádzania podvodom, korupcii a iným nezrovnalostiam súvisiacim s touto pomocou a boja proti nim. Zároveň je nevyhnutné, aby Komisia zabezpečila vhodné kontroly a Európsky dvor audítorov primerané audity.
- (16) Uvoľnením tejto finančnej pomoci Európskej únie nie sú dotknuté právomoci rozpočtového orgánu.
- (17) Túto pomoc by mala riadiť Komisia. S cieľom zaručiť, aby Európsky parlament a Hospodársky a finančný výbor mohli sledovať vykonávanie tohto rozhodnutia, Komisia by ich mala pravidelne informovať o napredovaní poskytovania pomoci a predkladať im príslušné dokumenty.

- (18) V súlade s článkom 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie sa vopred vypracujú pravidlá a všeobecné zásady týkajúce sa mechanizmov, pomocou ktorých členské štáty kontrolujú plnenie vykonávacích právomocí Komisie, a to na základe nariadenia prijatého v súlade s riadnym legislatívnym postupom. Do prijatia tohto nového nariadenia sa naďalej uplatňuje rozhodnutie Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu⁵, s výnimkou regulačného postupu s kontrolou, ktorý nie je možné uplatniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Európska únia Gruzínsku poskytne makrofinančnú pomoc v maximálnej výške 46 miliónov EUR s cieľom podporiť stabilizáciu gruzínskeho hospodárstva a uspokojiť jej potreby spojené s platobnou bilanciou, identifikované v súčasnom programe MMF. Z tejto sumy sa do 23 miliónov EUR poskytne vo forme grantov a do 23 miliónov EUR vo forme úverov. Uvoľnenie navrhovanej makrofinančnej pomoci podlieha schváleniu rozpočtu na rok 2011 rozpočtovým orgánom.
2. Na financovanie úverového prvku pomoci má Komisia plnú moc požičať potrebné zdroje v mene Európskej únie. Úver má maximálnu splatnosť 15 rokov.
3. Uvoľnenie finančnej pomoci Európskej únie riadi Komisia spôsobom, ktorý je konzistentný s dohodami alebo dohovormi dosiahnutými medzi MMF a Gruzínskom a kľúčovými zásadami a cieľmi hospodárskej reformy stanovenými v dohode o partnerstve a spolupráci medzi EÚ a Gruzínskom. Komisia pravidelne informuje Európsky parlament a Hospodársky a finančný výbor o vývoji riadenia pomoci a poskytuje im príslušné dokumenty.
4. Finančná pomoc Európskej únie je k dispozícii dva roky a šesť mesiacov počnúc prvým dňom od nadobudnutia účinnosti spoločného memoranda o porozumení uvedeného v článku 2 ods. 1.

Článok 2

1. Komisia je v súlade s poradným postupom uvedeným v článku 6 ods. 2 splnomocnená dohodnúť sa s orgánmi Gruzínska na hospodárskej politike a finančných podmienkach spojených s makrofinančnou pomocou Európskej únie, ktoré sa stanovujú v spoločnom memorande o porozumení zahŕňajúcom časový rámec ich plnenia (ďalej len „spoločné memorandum o porozumení“). Podmienky musia byť konzistentné s dohodami alebo dohovormi uvedenými v článku 1 ods. 3. Tieto podmienky budú zamerané predovšetkým na posilnenie efektívnosti, transparentnosti a zodpovednosti pomoci vrátane systémov hospodárenia s verejnými financiami v Gruzínsku. Komisia bude pravidelne monitorovať pokrok pri dosahovaní týchto cieľov. Podrobné finančné podmienky pomoci sa stanovujú v dohode o grante a dohode o úvere, na ktorých sa Komisia dohodne s orgánmi Gruzínska.

⁵ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. Počas vykonávania finančnej pomoci Európskej únie Komisia monitoruje spoľahlivosť gruzínskych finančných opatrení, administratívnych postupov, vnútorných a vonkajších kontrolných mechanizmov, ktoré sa týkajú tejto finančnej pomoci, a dodržiavanie dohodnutého časového rámca.
3. Komisia pravidelne overuje, či je hospodárska politika Gruzínska v súlade s cieľmi makrofinančnej pomoci Európskej únie a či sa dohodnuté podmienky hospodárskej politiky uspokojivo plnia. Pri týchto kontrolách pracuje Komisia v úzkej koordinácii s Medzinárodným menovým fondom a Svetovou bankou, a v prípade potreby s Hospodárskym a finančným výborom.

Článok 3

1. Podľa podmienok uvedených v odseku 2 Komisia poskytne Gruzínsku finančnú pomoc v dvoch splátkach, z ktorých každá pozostáva z grantového a úverového prvku. Výška každej splátky sa stanoví v spoločnom memorande o porozumení.
2. Komisia rozhodne o uvoľnení splátok na základe uspokojivého plnenia podmienok hospodárskej politiky dohodnutých v spoločnom memorande o porozumení. Vyplatenie druhej splátky sa uskutoční najskôr tri mesiace po uvoľnení prvej splátky.
3. Finančné prostriedky Európskej únie sa vyplatia Národnej banke Gruzínska. V súlade s ustanoveniami, ktoré sa dohodnú v spoločnom memorande o porozumení vrátane potvrdenia zostatkových potrieb financovania rozpočtu sa finančné prostriedky Únie môžu previesť do štátnej pokladnice Gruzínska ako konečnému príjemcovi.

Článok 4

1. Operácie prijímania a poskytovania úverov súvisiace s úverovým prvkom pomoci Európskej únie sa vykonávajú v eurách s použitím valuty aktuálneho dňa a nesmú pre Európsku úniu predstavovať zmenu splatnosti, riziko spojené so zmenou výmenného kurzu alebo úrokovej sadzby ani iné komerčné riziko.
2. Ak o to Gruzínsko požiada, Komisia vykoná nevyhnutné kroky s cieľom zaistiť, aby sa do podmienok úveru zahrnula doložka o predčasnom splatení úveru, ktorej bude zodpovedať príslušná doložka v podmienkach operácií prijímania úverov.
3. Na požiadanie Gruzínska a pokiaľ okolnosti umožnia zlepšenie úrokovej sadzby úveru, Komisia môže úplne alebo čiastočne refinancovať svoje počiatkové výpožičky alebo reštrukturalizovať príslušné finančné podmienky. Operácie refinancovania alebo reštrukturalizácie sa vykonávajú v súlade s podmienkami ustanovenými v odseku 1 a nesmú viesť k predĺženiu priemernej lehoty splatnosti príslušného úveru ani k zvýšeniu sumy kapitálu nesplateného k dátumu refinancovania alebo reštrukturalizácie.
4. Všetky náklady, ktoré vzniknú Európskej únii v súvislosti s operáciami prijímania a poskytovania úverov na základe tohto rozhodnutia, znáša Gruzínsko.

5. Európsky parlament a Hospodársky a finančný výbor budú priebežne informovaní o vývoji operácií uvedených v odsekoch 2 a 3.

Článok 5

Finančná pomoc Európskej únie sa poskytuje v súlade s ustanoveniami nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev⁶ a v súlade s jeho vykonávacími pravidlami. Príslušné opatrenia, ktoré má Gruzínsko prijať v záujme predchádzania podvodom, korupcii a iným nezrovnalostiam súvisiacim s touto pomocou a v záujme boja proti nim, sa ustanovia najmä v spoločnom memorande o porozumení, dohode o poskytnutí úveru a dohode o poskytnutí grantu, ktoré sa uzatvoria s gruzínskymi orgánmi. S cieľom zabezpečiť väčšiu transparentnosť riadenia a vyplatenia finančných prostriedkov sa v spoločnom memorande o porozumení, dohode o úvere a dohode o grante stanovia aj kontroly, vrátane kontrol a inšpekcií na mieste, ktoré bude vykonávať Komisia, ako aj Európsky úrad pre boj proti podvodom. Okrem toho sa v nich stanovia aj audity a v prípade potreby aj audity na mieste, ktoré bude vykonávať Európsky dvor audítorov.

Článok 6

1. Komisii pomáha výbor.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 3 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na ustanovenia článku 8 uvedeného rozhodnutia.

Článok 7

1. Každoročne k 30. júnu predloží Komisia Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní tohto rozhodnutia v predchádzajúcom roku vrátane jeho hodnotenia. V tejto správe sa uvedú väzby medzi politickými podmienkami stanovenými v spoločnom memorande o porozumení, priebežnými hospodárskymi a fiškálnymi výsledkami Gruzínska a rozhodnutiami Komisie uvoľniť splátky pomoci.
2. Najneskôr do dvoch rokov po uplynutí obdobia dostupnosti pomoci uvedeného v článku 1 ods. 4 Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade následnú hodnotiacu správu.

⁶ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č.: 1995/2006 (Ú. v. EÚ L 390, 30.12.2006, s. 1)

Článok 8

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli [...]

Za Európsky parlament
predseda
[...]

Za Radu
predseda
[...]

Príloha 3: LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ PRE NÁVRHY

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Makrofinančná pomoc Gruzínsku

1.2. Príslušné politické oblasti v štruktúre ABM/ABB⁷

Politická oblasť: Hlava 01 - Hospodárske a finančné záležitosti

Činnosť: 03 – Medzinárodné hospodárske a finančné záležitosti

1.3. Charakter návrhu/iniciatívy

Návrh/iniciatíva sa týka **nového opatrenia**

Návrh/iniciatíva sa týka **nového opatrenia, ktoré nadväzuje na pilotný projekt/prípravné opatrenie**⁸

Návrh/iniciatíva sa týka **predĺženia existujúceho opatrenia**

Návrh/iniciatíva sa týka **opatrenia presmerovaného na nové opatrenie**

1.4. Ciele

1.4.1. Viacročné strategické ciele Komisie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy:

„Podporovať prosperitu za hranicami EÚ“

Hlavné oblasti činnosti súvisiacej s GR ECFIN sa týkajú:

1. podpory vykonávania európskej susedskej politiky prehĺbením ekonomickej analýzy a posilnením politického dialógu a poradenstva v oblasti ekonomických aspektov akčných plánov.

2. vývoja, monitorovania a vykonávania makrofinančnej pomoci pre partnerské tretie krajiny v spolupráci s príslušnými medzinárodnými finančnými inštitúciami.

1.4.2. Konkrétne ciele a príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

Konkrétny cieľ č. 3: „Poskytnúť makrofinančnú pomoc tretím krajinám pri riešení krízy ich platobnej bilancie a pri obnovení udržateľnosti zahraničného dlhu“

⁷ ABM: Riadenie na základe činností – ABB: Zostavovanie rozpočtu na základe činností.

⁸ Podľa článku 49 ods. 6 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

1.4.3. *Očakávané výsledky a vplyv*

Navrhovaná pomoc pozostáva z úveru EÚ Gruzínsku vo výške 23 miliónov EUR a grantu do výšky 23 miliónov EUR (grant sa bude financovať zo všeobecného rozpočtu) s cieľom prispieť k udržateľnejšej situácii v súvislosti s platobnou bilanciou. Pomoc pomôže krajine prekonať hospodárske a sociálne ťažkosti v dôsledku vojenského konfliktu v auguste 2008 a následky celosvetovej finančnej krízy. Zároveň podporí štrukturálne reformy zamerané na zvýšenie udržateľného hospodárskeho rastu, zlepšenie hospodárenia s verejnými financiami a posilnenie hospodárskej integrácie a regulačnej aproximácie s EÚ.

Hodnotenie ex-ante (pozri sprievodný pracovný dokument útvarov Komisie k návrhu Komisie) vykonali útvary Komisie v septembri a októbri 2010 (oddelenie D2 Generálneho riaditeľstva pre hospodárske a finančné záležitosti). V tomto hodnotení sa dospelo k záveru, že makrofinančná pomoc EÚ je zaručená.

1.4.4. *Ukazovatele výsledkov a vplyvu*

Od týchto orgánov, a najmä od ministerstva financií, sa bude vyžadovať, aby útvary Komisie pravidelne predkladali správy o súbore ukazovateľov. Zároveň poskytnú komplexnú správu o plnení dohodnutých politických podmienok pred vyplatením druhej splátky pomoci.

Útvary Komisie budú ďalej monitorovať hospodárenie s verejnými financiami po operatívnom posúdení finančných tokov a administratívnych postupov, ktoré sa v Gruzínsku vykonáva v rámci prípravy tejto operácie. Delegácia Európskej únie v Gruzínsku bude takisto pravidelne poskytovať správy o otázkach súvisiacich s monitorovaním pomoci. Útvary Komisie zostanú v úzkom kontakte s MMF a Svetovou bankou, aby využili skúsenosti z ich pretrvávajúcich aktivít v Gruzínsku.

Nezávislé následné hodnotenie makrofinančnej pomoci EÚ poskytnutej Gruzínsku v rokoch 2006 až 2008 bolo ukončené v januári 2010. Operácia MFP vykonávaná od konca roku 2009 do polovice roku 2010 bude predmetom následného hodnotenia v roku 2011. Súčasná operácia bude predmetom následného hodnotenia do dvoch rokov po ukončení obdobia jej vykonávania.

Výročná správa Rade a Európskemu parlamentu je ustanovená v navrhovanom rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady a má obsahovať posúdenie vykonávania tejto operácie pomoci.

1.5. **Dôvody návrhu/iniciatívy**

1.5.1. *Požiadavky, ktoré sa majú splniť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte*

Vyplatenie pomoci bude podmienené uspokojujivými výsledkami vykonávania súčasného trojročného dohovoru medzi Gruzínskom a MMF v rámci dohovoru o pohotovostnom úvere (DPÚ). Okrem toho sa Komisia musí s gruzínskymi orgánmi dohodnúť na niekoľkých osobitných politických podmienkach, ktoré musia byť splnené pred uvoľnením druhej splátky Komisiou. Tieto politické opatrenia musia byť konzistentné s dohodami dosiahnutými medzi

Gruzínskom a MMF. Pred uvoľnením druhej splátky pomoci útvary Komisie v spolupráci s vnútroštátnymi orgánmi overia, či boli politické podmienky splnené.

1.5.2. Pridaná hodnota zapojenia EÚ

Tým, že navrhovaná MFP EÚ pomôže krajine prekonať hospodársky šok spôsobený konfliktom s Ruskom a celosvetovou krízou, prispeje k podpore makroekonomickej a politickej stability v regióne východného susedstva / východného partnerstva a užším hospodárskym a politickým väzbám medzi Gruzínskom a EÚ. Doplnením zdrojov poskytnutých medzinárodnými finančnými inštitúciami a inými darcami prispieva EÚ k celkovej efektívnosti balíka finančnej podpory, na ktorom sa dohodlo medzinárodné spoločenstvo darcov po kríze.

Popri finančnom vplyve MFP sa navrhovaným programom posilní záväzok vlády vykonať reformy a jej ambícia vybudovať užšie vzťahy s EÚ. Navrhované opatrenie v širšom kontexte dobre zapadá do všeobecného prístupu EÚ ku Gruzínsku, ktorý spočíva v silnejšej angažovanosti, ktorá sa premieta do otvorenia rokovaní o dohode o pridružení, ktorých kľúčovou zložkou bude vytvorenie rozsiahlej a komplexnej zóny voľného obchodu.

Operácia MFP vytvára pridanú hodnotu zapojenia EÚ do vývoja v Gruzínsku, pretože sa mobilizuje s cieľom pomôcť Gruzínsku vyriešiť vážne krátkodobé ťažkosti týkajúce sa platobnej bilancie. Očakáva sa, že pomôže vytvoriť stabilný makroekonomický rámec, a to aj prostredníctvom podpory udržateľnej platobnej bilancie a rozpočtovej situácie. Touto pomocou sa podporí vykonávanie silných prispôsobovacích a štrukturálnych reformných opatrení, ktorých účelom je odstrániť tieto ťažkosti. Všeobecná rozpočtová podpora pre pomoc stanovená v rámci ENPI je orientovaná na dlhodobejšie rozvojové ciele a nebola by vhodná ako nástroj krátkodobej podpory platobnej bilancie.

1.5.3. Ponaučenia získané z podobných skúseností v minulosti

Z nedávneho externého hodnotenia podobnej pomoci poskytnutej Gruzínsku v minulosti vyplýva, že prax výberu obmedzeného množstva kľúčových štrukturálnych reforiem bola úspešná a v tomto hodnotení sa odporúča, aby sa v tejto praxi pokračovalo a zachovalo sa primerané monitorovanie a úzky politický dialóg v celom období vykonávania pomoci. Dobré výsledky celkového reformného programu počas predošlej operácie MFP navyše umožňujú Komisii postupovať podľa rovnakej orientácie aj v rámci tejto navrhovanej operácie.

1.5.4. Súlad a možná synergia s inými príslušnými nástrojmi

Pokiaľ ide o súlad a možnú synergiu s inými nástrojmi EÚ, balík pomoci EÚ Gruzínsku obsahuje finančné prostriedky plánované v rámci krytia ENPI a krízové nástroje (nástroj stability, nástroj humanitárnej pomoci a nástroj makrofinančnej pomoci). Balík zároveň zahŕňa náklady na civilnú pozorovateľskú misiu EÚ v Gruzínsku. Prostredníctvom plánovanej sektorovej rozpočtovej podpory finančné krytie ENPI doteraz podporovalo reformy v oblasti hospodárenia s verejnými financiami, v sektore trestného súdnictva, odborného profesijného vzdelávania a prípravy a regionálneho rozvoja. Na obdobie rokov 2011 až 2013 sa vyčlenil nový balík ENPI vo výške 180 miliónov EUR. Kľúčová pridaná hodnota MFP v porovnaní s inými nástrojmi EÚ spočíva v prínose pre vytvorenie stabilného makroekonomického rámca aj podporou udržateľnej platobnej bilancie a rozpočtovej situácie a primeraného rámca pre štrukturálne reformy.

MFP neposkytuje pravidelnú finančnú podporu a nie je ani určená na podporu hospodárskeho a sociálneho rozvoja prijímajúcich krajín. MFP sa ukončí ihneď, ako sa situácia krajiny súvisiaca s vonkajšími financiami vráti naspäť na udržateľnú cestu. Následne by sa mali využívať pravidelné nástroje pomoci EÚ v rámci spolupráce, najmä priama rozpočtová podpora poskytovaná v rámci nariadenia o ENPI.

MFP má zároveň doplniť intervencie medzinárodných finančných inštitúcií; najmä programy úpravy a reforiem podporované MMF. Pomoc makroekonomického charakteru sa uvoľňuje iba vtedy, ak sú splnené podmienky hospodárskej a finančnej politiky.

1.6. Trvanie a finančný vplyv

Návrh/iniciatíva s **obmedzeným trvaním**

– Návrh/iniciatíva je v platnosti: 2,5 roka od nadobudnutia účinnosti spoločného memoranda o porozumení podľa článku 2 ods. 1 navrhovaného rozhodnutia.

– Finančný vplyv od roku RRRR do roku RRRR

Návrh/iniciatíva s **neobmedzeným trvaním**

– Realizácia s počiatočným obdobím od RRRR do RRRR,

– po ktorom nasleduje činnosť v plnom rozsahu.

1.7. Plánované metódy riadenia⁹

Priame centralizované hospodárenie na úrovni Komisie

Nepriame centralizované hospodárenie s delegovaním úloh súvisiacich s plnením rozpočtu na:

– výkonné agentúry

– orgány zriadené Úniou¹⁰

– národné verejnoprávne subjekty/subjekty poverené vykonávaním verejnej služby

– osoby poverené vykonávaním osobitných opatrení podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte v zmysle článku 49 nariadenia o rozpočtových pravidlách

Zdieľané riadenie s členskými štátmi

Decentralizované riadenie s tretími krajinami

Spoločné riadenie s medzinárodnými organizáciami

⁹ Vysvetlenie spôsobov hospodárenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej lokalite BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

¹⁰ Podľa článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Poznámky:

Od delegácií EÚ sa bude požadovať aktívna spolupráca na monitorovaní pomoci.

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Pravidlá monitorovania a predkladania správ

Pomoc má makroekonomickú povahu a jej koncepcia je konzistentná s ekonomickým programom s podporou MMF. Útvary Komisie budú opatrenie monitorovať na základe pokroku pri vykonávaní DPÚ a osobitných reformačných opatrení, na ktorých sa dohodnú s gruzínskymi orgánmi v spoločnom memorande o porozumení. Od týchto orgánov, a najmä od ministerstva financií, sa bude vyžadovať, aby útvary Komisie predkladali štvrťročné správy o súbore ukazovateľov a komplexnú správu o plnení požiadaviek pred vyplatením druhej splátky operácie.

Útvary Komisie budú ďalej monitorovať hospodárenie s verejnými financiami po operatívnom posúdení finančných tokov a administratívnych postupov, ktoré sa v Gruzínsku vykonávajú v decembri 2010 v rámci prípravy tejto operácie. Delegácia Európskej únie v Gruzínsku bude takisto pravidelne poskytovať správy o otázkach súvisiacich s monitorovaním pomoci. Útvary Komisie zostanú v úzkom kontakte s MMF a Svetovou bankou, aby využili ich pretrvávajúce aktivity v Gruzínsku.

Výročná správa Rade a Európskemu parlamentu je stanovená v navrhovanom rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady a má obsahovať posúdenie vykonávania tejto operácie pomoci. Okrem toho sa plánuje, že Komisia alebo jej riadne splnomocnení zástupcovia vykonajú do dvoch rokov po ukončení obdobia vykonávania nezávislé následné hodnotenie.

2.2. Systém riadenia a kontroly

2.2.1. Zistené riziká

S operáciou tejto makrofinančnej pomoci súvisia správcovské, metodické a politické riziká.

Existuje riziko, že makrofinančná pomoc, ktorá nie je špecializovaná na konkrétne výdavky (napríklad na rozdiel od financovania projektov), by sa mohla použiť podvodne. Toto riziko sa všeobecne vzťahuje na faktory ako nezávislosť centrálnej banky, kvalita riadiacich systémov a administratívnych postupov, kontrolné a dozorné funkcie vo finančných tokoch, bezpečnosť systémov IT a primerané kapacity pre vnútorný a vonkajší audit.

Pokiaľ ide o politické riziká, hlavným predpokladom je, že gruzínska vláda bude naďalej viazaná fiškálnou úpravou a plnením svojej dohody s MMF. Vyhodnotí sa to na základe pravidelného monitorovania MMF v oblasti ukazovateľov výkonnosti a štrukturálnych kritérií. Existuje riziko, že gruzínska vláda nedodrží podmienky programu MMF, keďže ciele programu sa môžu ukázať ťažšie dosiahnuteľné, než sa predpokladalo, a keďže politické podmienky v krajine sa môžu zmeniť. Orgány však prejavili silné odhodlanie pracovať s medzinárodnými inštitúciami na vykonávaní programu reforiem.

Konsolidácia demokratických reforiem a inštitúcií je ústredným bodom vzťahov EÚ s Gruzínskom. Existujú určité nedostatky, pokiaľ ide o nezávislosť súdnictva a potreba posilniť pluralitu médií. Prebiehajúci proces konštitučnej reformy je podnecujúci, existujú však neistoty v súvislosti s tým, aké bude jeho konečné smerovanie. Voľby do národného parlamentu sú naplánované na rok 2012 a prezidentské voľby sa majú konať v roku 2013. Riziká politickej nestability alebo zvrátenia demokratických reforiem zostávajú vcelku zvládnuteľné.

Nakoniec, významné politické riziko predstavuje prípadný neúspech, pokiaľ ide o nájdenie mierového riešenia vojenského konfliktu s Ruskom.

2.2.2. Plánované metódy kontroly

Makrofinančná pomoc podlieha overeniu, kontrole a postupom auditu v rámci právomoci Komisie, ako aj Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) a Európskeho dvora audítorov.

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

Útvary Komisie zaviedli stály program operačných hodnotení finančných tokov a správnych postupov vo všetkých tretích krajinách, ktoré sú prijímateľmi makrofinančnej pomoci Európskej únie, s cieľom splniť požiadavky ustanovené v nariadení o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahuje na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev. Zohľadňujú sa aj závery dostupných bezpečnostných posúdení MMF a ostatných súvisiacich správ MMF a Svetovej banky.

V Gruzínsku začiatkom decembra 2010 vykonajú útvary Komisie s podporou náležite splnomocnených externých expertov na Ministerstve financií a v Národnej banke Gruzínska operačné hodnotenie finančných tokov a správnych postupov. Toto hodnotenie sa bude týkať oblastí ako napríklad štruktúra a organizácia riadenia, riadenie a kontrola fondov, bezpečnosť systémov IT, kapacita vonkajšieho a vnútorného auditu, ako aj nezávislosť centrálnej banky. Overí sa ním platnosť posledného operatívneho posúdenia vykonaného v roku 2005, v ktorom sa dospelo k záveru, že rámec riadneho finančného hospodárenia je vo veľkej miere efektívny. V uvedenom posúdení sa najmä dospelo k záveru, že ministerstvo financií je efektívne, pokiaľ ide o rozpočtovú kontrolu, je však potrebné posilniť a rozvinúť ho, pokiaľ ide o internú kontrolu v rámci rozpočtových organizácií a vnútorného a vonkajšieho auditu. Zároveň sa dospelo k záveru, že rámec riadneho finančného hospodárenia v rámci Národnej banky Gruzínska je efektívny.

Navrhovaný právny základ makrofinančnej pomoci Gruzínsku zahŕňa ustanovenie týkajúce sa opatrení na predchádzanie podvodom. Tieto opatrenia sa ďalej rozpracujú v spoločnom memorande o porozumení. Predpokladá sa, že pomoc bude podmienená súborom špecifických politických podmienok, najmä v oblasti správy verejných financií, s cieľom posilniť efektívnosť, transparentnosť a zodpovednosť.

Komisia má navyše v úmysle zdôrazniť reformy hospodárenia s verejnými financiami v rámci politickej podmienenosti, ktorá sa týka tejto operácie.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné kapitoly viacročného finančného rámca a dotknuté výdavkové rozpočtové položky

- Existujúce výdavkové rozpočtové položky:

01 03 02: Makroekonomická pomoc

Kapitola viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevok			
	Číslo [Opis.....]	DRP/NRP ⁽¹¹⁾	krajín EZVO ¹²	kandidátskych krajín ¹³	tretích krajín	v zmysle článku 18 ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách
4	01 03 02 01 Makroekonomická pomoc	DRP	NIE	NIE	NIE	NIE

01 04 01 14 – Financovanie garančného fondu

Kapitola viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevok			
	Číslo [Kapitola.....]	DRP/NRP	krajín EZVO	kandidátskych krajín	tretích krajín	v zmysle článku 18 ods. 1 písm. a) nariadenia o rozpočtových pravidlách
4	01 04 01 14 Financovanie garančného fondu	DRP	NIE	NIE	NIE	NIE

Garančný fond pre vonkajšie opatrenia musí byť financovaný v súlade s nariadením o fonde v znení zmien a doplnení. V súlade s týmto nariadením sa rezervy na pôžičky vytvárajú na základe nezaplatennej sumy na konci roka. Výška rezervy sa vypočíta na začiatku roka „n“ ako rozdiel medzi cieľovou sumou a čistými aktívami fondu na konci roka „n – 1“. Suma na vytvorenie rezervy sa vloží v roku „n“ na predbežný rozpočet roku „n + 1“ a v skutočnosti sa vyplatí v rámci jednej transakcie na začiatku roka „n + 1“ z položky „Financovanie garančného fondu“ (rozpočtová položka 01 04 01 14). V dôsledku toho sa 9 % (najviac 2,1 milióna EUR) skutočne zaplatennej sumy bude zohľadňovať v cieľovej sume na konci roka „n – 1“ na výpočet tvorby rezervy fondu.

¹¹ DRP = diferencované rozpočtové prostriedky / NRP = nediferencované rozpočtové prostriedky

¹² EFTA: Európske združenie voľného obchodu.

¹³ Kandidátske krajiny a prípadne potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu.

01 04 01 04 – Záruka Európskej únie za pôžičky EÚ získané na makrofinančnú pomoc tretím krajinám.

Rozpočtová položka („p. m.“), do ktorej sa premieta záruka z rozpočtu za úver (23 miliónov EUR), sa bude aktivovať iba v prípade skutočnej žiadosti o zaplatenie záruky. Očakáva sa, že zaplatenie rozpočtovej záruky sa nebude požadovať.

- Požadované nové rozpočtové riadky: neuplatňuje sa.

3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Kapitola viacročného finančného rámca:	4	01 03 02 Makroekonomická pomoc
---	---	--------------------------------

GR: ECFIN			Rok N ¹⁴	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+4	Rok N+5	SPOLU
• Prevádzkové rozpočtové prostriedky								
Číslo rozpočtového riadku: 01 03 02	Závázky	(1)		23				23
	Platby	(2)		23				23
• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na vykonávanie špecifických programov ¹⁵ : operatívne posúdenie a následné hodnotenie								
Číslo rozpočtového riadku: 01 03 02	Závázky	(3)	0,03			0,15		0,18
	Platby	(4)		0,03		0,05	0,1	0,18
Rozpočtové prostriedky pre GR ECFIN SPOLU	Závázky	=1+3	0,03	23		0,15		23,18
	Platby	=2+4		23,03		0,05	0,1	23,18

¹⁴ Rok N je rok, v ktorom sa očakáva prijatie návrhu (2010).

¹⁵ Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie vykonávania programov a/alebo akcií EÚ (pôvodné rozpočtové položky „BA“), nepriameho a priameho výskumu.

Kapitola viacročného finančného rámca:	5	„Administratívne výdavky“
---	----------	---------------------------

EUR

		Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	...uved'te všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			SPOLU
GR: ECFIN									
• Ľudské zdroje		36 600	36 600	36 600					
• Ostatné administratívne výdavky: misie		6 000	15 000	10 000					
GR ECFIN SPOLU	Rozpočtové prostriedky	48 600	46 600	48 600					

Rozpočtové prostriedky v rámci KAPITOLY 5 viacročného finančného rámca SPOLU	(Celkové záväzky = celkové platby)	48 600	46 600	48 600					
---	------------------------------------	---------------	---------------	---------------	--	--	--	--	--

EUR)

		Rok N ¹⁶	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	...uved'te všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			SPOLU
Rozpočtové prostriedky v rámci KAPITOLY 1 až 5 viacročného finančného rámca SPOLU	Záväzky	48 600	46 600	48 600					
	Platby	48 600	46 600	48 600					

¹⁶ Rok N je rok, v ktorom sa očakáva prijatie návrhu (2010).

3.2.2. Odhadovaný vplyv na prevádzkové rozpočtové prostriedky

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie prevádzkových rozpočtových prostriedkov
- x Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie prevádzkových rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v tejto tabuľke:

Viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Orientačné ciele a výstupy ↓		Rok N		Rok N+1		Rok N+2		Rok N+3		Rok N+4		SPOLU	
		Počet výstupov	Náklady	Počet výstupov	Náklady	Počet výstupov	Náklady	Počet výstupov	Náklady	Počet výstupov	Náklady	Počet výstupov	Náklady
– Výstup	Poskytnutie pomoci vo forme grantov prostredníctvom niekoľkých splátok			2	23							2	23
– Výstup	Vykonanie operatívneho posúdenia finančných tokov a kontrol	1	0,03									1	0,03
	Vykonanie následného hodnotenia pomoci									1	0,15	1	0,15
NÁKLADY SPOLU													23,18

¹⁷ Výstupy sú výrobky alebo služby, ktoré sa majú dodať (napríklad: počet financovaných výmen študentov, počet km vybudovaných ciest atď.).

3.2.2.1. Odhadované potreby ľudských zdrojov

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v tejto tabuľke:

Odhady sa zaokrúhľujú na celé čísla (alebo najviac na jedno desatinné miesto)

	Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	...uved'te všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)		
• Pracovné miesta podľa organizačného členenia (úradníci a dočasní zamestnanci)							
Hospodárske a finančné záležitosti 01 01 01 (Sídlo a zastúpenia Komisie)	0.33	0.33	0.33				
XX 01 01 02 (Delegácie)	-	-	-				
XX 01 05 01 (Nepriamy výskum)	-	-	-				
10 01 05 01 (Priamy výskum)	-	-	-				
• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času: FTE)¹⁸							
XX 01 02 01 (ZZ, PADZ, VNE z celkového finančného krytia)	-	-	-				
XX 01 02 02 (ZZ, PADZ, PED, DZ a VNE v delegáciách)							
XX 01 04 rr¹⁹	– v sídle ²⁰						
	– v delegáciách						
XX 01 05 02 (ZZ, PADZ, VNE – Nepriamy výskum)							
10 01 05 02 (ZZ, PADZ, VNE – Priamy výskum)							
Iné rozpočtové riadky (uved'te)							
SPOLU	0,33	0,33	0,33				

XX predstavuje oblasť politiky alebo príslušný názov.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté zamestnancami GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení. Náklady na potrebných zamestnancov sa odhadujú na základe 30 % ročných výdavkov na zamestnanca triedy AD5 – AD12.

¹⁸ ZZ = zmluvný zamestnanec; PADZ= pracovníci agentúr dočasného zamestnávania („Intérimaire“); PED = pomocný expert v delegácii („Jeune Expert en Délégation“); DZ= domáci zástupca; VNE= vyslaný národný expert.

¹⁹ Pod stropom pre externých zamestnancov z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

²⁰ Najmä pre štrukturálne fondy, Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV) a Európsky fond pre rybné hospodárstvo (EFRH).

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	Napr. príprava memoránd o porozumení a dohôd o grantoch, nadväzovanie kontaktov s orgánmi a medzinárodnými finančnými inštitúciami, nadväzovanie kontaktov s externými odborníkmi v oblasti operatívneho posúdenia, vykonávanie kontrolných misií, príprava hlásení zamestnancov Komisie, príprava postupov Komisie súvisiacich s riadením pomoci
Externí zamestnanci	neuplatňuje sa

3.2.3. *Súlada s platným viacročným finančným rámcom*

- Návrh/iniciatíva je v súlade s platným viacročným finančným rámcom.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušnej kapitoly vo viacročnom finančnom rámci.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje uplatnenie nástroja flexibility alebo revíziu viacročného finančného rámca²¹.

3.2.4. *Príspevky tretích strán*

- Návrh/iniciatíva nebude zahŕňať spolufinancovanie tretími stranami

3.3. **Odhadovaný vplyv na príjmy**

- Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- Návrh/iniciatíva má tento finančný vplyv:
 - vplyv na vlastné zdroje
 - vplyv rôzne príjmy

²¹ Pozri body 19 a 24 medziinštitucionálnej dohody.